

Утвержден и введен в действие  
Постановлением Госстандарта СССР  
от 16 сентября 1977 г. N 2237

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ СОЮЗА ССР**

**ОХРАНА ПРИРОДЫ. ГИДРОСФЕРА**

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОХРАНА ВОД**

**ОСНОВНЫЕ ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

**Nature protection. Hydrosphere.  
Utilization of water and water protection.  
Basic terms and definitions**

**ГОСТ 17.1.1.01-77  
(СТ СЭВ 3544-82)**

Список изменяющих документов  
(в ред. Изменения N 1, введенного в действие  
Постановлением Госстандарта СССР от 22.04.1983 N 2035,  
Изменения N 2, утв. Постановлением  
Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306)

Группа Т00

ОКСТУ 0017

(код ОКСТУ введен Изменением N 2, утв. Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306)

Постановлением Государственного комитета стандартов Совета Министров СССР от 16 сентября 1977 г. N 2237 срок введения установлен с 01.07.1978.

Разработан Всесоюзным научно-исследовательским институтом по охране вод (ВНИИВО).

Директор института В.Р. Лозанский.

Руководитель темы В.Н. Ладыженский.

Исполнитель Ю.В. Ермоленко.

Всесоюзным научно-исследовательским институтом технической информации, классификации и кодирования (ВНИИКИ).

Зам. директора по научной работе А.А. Саков.

Руководитель темы Л.М. Каплун.

Исполнители: Н.И. Скоркина, А.А. Якубич.

Всесоюзным научно-исследовательским институтом стандартизации (ВНИИС).

Директор института А.В. Гличев.

Руководитель темы В.В. Волковинский.

Исполнитель Л.А. Жукова.

Центральным научно-исследовательским институтом комплексного использования водных ресурсов (ЦНИИКИВР).

Директор института М.Г. Мурашко.

Руководитель темы И.Е. Куксин.

Исполнитель В.Л. Эльпер.

Гидрохимическим институтом (ГХИ).

Директор института А.А. Зенин.

Руководитель темы М.Н. Тарасов.

Исполнители: Н.В. Белоусова, Н.Ф. Сидоренко.

Ордена Трудового Красного Знамени институтом прикладной геофизики (ИПГ).

Директор института Е.К. Федоров.

Руководитель темы И.А. Колосков.

Исполнитель З.Л. Сеницына.

---

Всесоюзным научно-исследовательским институтом гидрогеологии и инженерной геологии (ВСЕГИНГЕО).

Директор института М.В. Фомин.

Руководитель темы и исполнитель В.Н. Кладовщиков.

Государственным научно-исследовательским институтом озерного и речного рыбного хозяйства (ГОСНИОРХ).

Директор института Л.А. Кудерский.

Руководитель темы и исполнитель Л.А. Лесников.

Ордена Трудового Красного Знамени Государственным гидрологическим институтом (ГГИ).

Директор института А.А. Соколов.

Руководитель темы А.В. Караушев.

Исполнитель А.Я. Шварцман.

Всесоюзным ордена Трудового Красного Знамени научно-исследовательским институтом гидротехники им. Б.Е. Веденеева (ВНИИГ).

Директор института М.Ф. Складнев.

Руководитель темы А.И. Макаров.

Исполнитель В.А. Вейнерт.

Московским ордена Трудового Красного Знамени научно-исследовательским институтом гигиены им. Ф.Ф. Эрисмана (МНИИГ).

Директор института А.П. Шицкова.

Руководитель темы и исполнитель Ю.В. Новиков.

Внесен Министерством мелиорации и водного хозяйства СССР.

Зам. министра Б.Г. Штепа.

Подготовлен к утверждению Всесоюзным научно-исследовательским институтом классификации и кодирования (ВНИИКИ).

Директор М.А. Довбенко.

Утвержден и введен в действие Постановлением Государственного комитета стандартов Совета Министров СССР от 16 сентября 1977 г. N 2237.

Стандарт устанавливает применяемые в науке, технике и производстве термины и определения основных понятий в области использования и охраны вод.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения в используемой в народном хозяйстве документации всех видов, в научно-технической, учебной и справочной литературе. Приведенные определения можно, при необходимости, изменять по форме изложения, не допуская нарушения границ понятий.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применение терминов-синонимов стандартизованного термина запрещается. Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в стандарте в качестве справочных и обозначены "Ндп".

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены в качестве справочных их краткие формы, которые разрешается применять в случаях, исключающих возможность их различного толкования.

В случаях, когда существенные признаки понятия содержатся в буквальном значении термина, определение не приведено и, соответственно, в графе "Определение" поставлен прочерк.

В стандарте в качестве справочных данных приведены иностранные эквиваленты стандартизованных терминов на немецком (D), английском (E) и французском (F) языках.

В стандарте приведены алфавитные указатели содержащихся в нем терминов на русском языке и их иностранных эквивалентов.

---

КонсультантПлюс: примечание.

Стандартизованные термины, набранные в официальном тексте документа полужирным шрифтом, в электронной версии данного документа выделены знаком "#". Краткая форма стандартизованных терминов выделена знаком "@", а недопустимые синонимы - знаком "&".

---

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткая форма - светлым, а недопустимые синонимы - курсивом.

Стандарт полностью соответствует СТ СЭВ 3544-82.

(абзац введен Изменением N 1, введенным в действие Постановлением Госстандарта СССР от 22.04.1983

N 2035)

Термин	Определение
1. #Охрана вод# D. Wasserschutz E. Water protection F. La protection des eaux	Система мер, направленных на предотвращение, ограничение и устранение последствий загрязнения, засорения и истощения вод
(в ред. Изменения N 1, введенного в действие Постановлением Госстандарта СССР от 22.04.1983 N 2035)	
2. #Нормы охраны вод# D. Normen des Wasserschutzes E. Standards of water protection F. Les normes de la protection des eaux	Установленные значения показателей, соблюдение которых обеспечивает экологическое благополучие водных объектов и необходимые условия для охраны здоровья населения и водопользования
(в ред. Изменения N 1, введенного в действие Постановлением Госстандарта СССР от 22.04.1983 N 2035)	
3. #Правила охраны вод# D. Regeln des Wasserschutzes E. Guidance on water conservation F. Les règles de la protection des eaux	Установленные требования, регламентирующие деятельность человека в целях соблюдения норм охраны вод
4. #Качество воды# D. Wassergüte E. Water quality F. La qualité de l'eau	Характеристика состава и свойств воды, определяющая пригодность ее для конкретных видов водопользования
5. Исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв. Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
6. Исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв. Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
7. #Лимитирующий признак вредности вещества в воде# @Лимитирующий признак вредности@ D. Limitkennzahl der Schädlichkeit E. Limiting harmful index F. Indice limitatif de la nocivité	Признак, характеризующийся наименьшей безвредной концентрацией вещества в воде
8. Исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв. Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
9. Исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв. Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
10. #Регулирование качества воды# D. Regulierung der Wasserqualität E. Water quality control	Воздействие на факторы, влияющие на состояние водного объекта, с целью соблюдения норм качества воды

---

F. Le réglage de la qualite des eaux	
11. #Водопользование#	Использование водных объектов для
D. Wassernutzung	удовлетворения любых нужд населения
E. Water use	и народного хозяйства
F. Utilisation d'eau	
12. #Общее водопользование#	Водопользование без применения
D. Gemeinsame Wassernutzung	сооружений или технических устройств,
E. General water use	влияющих на состояние вод
F. Utilisation complexe d'eau	
13. #Специальное водопользование#	Водопользование с применением
D. Spezielle Wassernutzung	сооружений или технических устройств.
E. Special water use	Примечание. К специальному
F. Utilisation d'eau specialisee	водопользованию в отдельных случаях
	может быть также отнесено
	водопользование без применения
	сооружений или технических устройств,
	но оказывающее влияние на состояние вод
14. #Государственный водный кадастр#	Систематизированный свод данных учета
D. Staatswasserkataster	вод по количественным и качественным
E. The state water cadastre	показателям, регистрации
F. Cadastre hydraulique d'Etat	водопользований, а также данных учета
	использования вод
15. #Комплексное использование водных ресурсов#	Использование водных ресурсов для
D. Komplexe Nutzung des Wasserangebotes	удовлетворения нужд населения и
E. Multipurpose utilization of water resources	различных отраслей народного хозяйства,
F. Utilisation complexe ressources d'eau	при котором находят экономически
	оправданное применение все полезные
	свойства того или иного водного объекта
16. #Схема комплексного использования и охраны вод#	Предпроектный документ, определяющий
D. Plan der komplexen Nutzung und des Schutzes der Wasserressourcen	основные водохозяйственные и другие
E. Arrangement of integrated utilization and conservation of water resources	мероприятия, подлежащие осуществлению
F. Plan de l'utilisation complexe et de la protection des ressources d'eau	для удовлетворения перспективных
	потребностей в воде населения и
	народного хозяйства; а также для охраны
	вод или предотвращения их вредного
	воздействия
17. #Водопотребление#	Потребление воды из водного объекта
D. Wassergebrauch	или из систем водоснабжения
E. Water consumption	
F. Consommation d'eau	

---

---

18. #Безвозвратное водопотребление# D. Wassergebrauch ohne Rückleitung E. Irrecoverable water consumption F. Consommation d'eau sans restitution	Водопотребление без возврата воды в водный объект
19. #Норма водопотребления# D. Wassergebrauchsnorm E. Water use rate F. Norme de la consommation d'eau	Установленное количество воды на одного жителя или на условную единицу, характерную для данного производства
20. #Водохозяйственный баланс# D. Wasserwirtschaftliche Bilanz E. Water economy budget F. Bilan d'aménagement d'eau	Результаты сопоставления имеющихся в бассейне или на данной территории водных ресурсов с их использованием на различных уровнях развития народного хозяйства
21. #Водохозяйственная система# D. Wasserwirtschaftliches System E. Water economy system F. Système d'aménagement d'eau	Комплекс взаимосвязанных водных объектов и гидротехнических сооружений, предназначенных для обеспечения рационального использования и охраны вод
22. #Водоохраный комплекс# D. Wasserschutzkomplex E. Water-protective complex F. L'ensemble de la protection de l'eau	Система сооружений и устройств для поддержания требуемого количества и качества воды в заданных створах или пунктах водных объектов
23. #Автоматизированная система управления водоохранным комплексом# @АСУ ВК@ D. Automatisiertes System zum Steuerung vom Wasserschutzkomplex E. Automated system of waterprotective complex control F. Un système automatique de commande de l'ensemble de la protection des eaux	Автоматизированная система управления, предназначенная для выработки и реализации управляющих воздействий на водоохраный комплекс в соответствии с принятым критерием управления
24. #Автоматизированная система контроля качества воды# @АСК КВ@ D. Automatisiertes System der Wassergütekontrolle E. Automated system of	Автоматизированная система управления для сбора и распространения данных о качестве воды и предупреждения о нарушении норм ее качества

---

water quality monitoring	
F. Un système automatique du contrôle de la qualité de l'eau	
(в ред. Изменения N 1, введенного в действие Постановлением Госстандарта СССР от 22.04.1983 N 2035)	
25. #Зона санитарной охраны#	Территория и акватория, на которых устанавливается особый санитарно-эпидемиологический режим для предотвращения ухудшения качества воды источников централизованного хозяйственно-питьевого водоснабжения и охраны водопроводных сооружений
D. Zone der Sanitätssicherheit	
E. Sanitary protection zone	
F. La zone de la protection sanitaire	
26. #Прибрежная водоохранная зона#	Территория, прилегающая к акваториям водных объектов, на которой устанавливается специальный режим для предотвращения загрязнения, засорения и истощения вод
D. Ufergewässerschutzzone	
E. Riparian water protection zone	
F. La zone riveraine de la protection	
27. #Водоохранное сооружение#	-
D. Wasserschutzanlage	
E. Water-protective construction	
F. L'installation de la protection des eaux	
28. #Водоохранное мероприятие#	-
D. Wasserschutzmassnahme	
E. Water-protective measure	
F. Les mesures de la protection de l'eau	
29. #Сточные воды#	Воды, отводимые после использования в бытовой и производственной деятельности человека
Ндп. &Стоки&	
D. Abwasser	
E. Waste waters	
F. Des eaux usées	
30. #Норма состава сточных вод#	Перечень веществ, содержащихся в сточных водах и их концентрации, установленные нормативно-технической документацией
D. Norm des Abwasserbeschaffenheit	
E. Standard for effluents composition	
F. La norme de la composition des eaux usées	
(в ред. Изменения N 1, введенного в действие Постановлением Госстандарта СССР от 22.04.1983 N 2035)	
31. #Обработка сточных вод#	Воздействие на сточные воды с целью обеспечения их необходимых свойств и состава
D. Abwasserbehandlung	
E. Waste water	

---

treatment	
F. Le traitement des eaux usées	
32. #Очистка сточных вод#	Обработка сточных вод с целью разрушения или удаления из них определенных веществ
D. Abwasserreinigung	
E. Waste water purification	
F. L'épuration des eaux usées	
33. #Обеззараживание сточных вод#	Обработка сточных вод с целью удаления из них патогенных и санитарно-показательных микроорганизмов
D. Entschädigung von Abwasser	
E. Disinfection of waste waters	
F. Désinfection des eaux usées	
34. #Очистное сооружение сточных вод#	-
@Очистное сооружение@	
D. Abwasserbehandlungsanlage	
E. Effluent treatment unit	
F. Installations d'épuration des eaux usées	
35. #Нормативно-очищенные сточные воды#	Сточные воды, отведение которых после очистки в водные объекты не приводит к нарушению норм качества воды в контролируемом створе или пункте водопользования
D. Normabwasserbehandlung	
E. Effluents treated to standard quality	
F. Eaux d'égout épurées jusqu'à la norme	
36. #Повторное использование воды#	Использование отводимых объектом сточных вод для водоснабжения
D. Wassermehrfachnutzung	
E. Re-use of water	
F. Réutilisation d'eau	
(в ред. Изменения N 1, введенного в действие Постановлением Госстандарта СССР от 22.04.1983 N 2035)	
37. #Норма отведения сточных вод#	Установленное количество сточных вод на одного жителя или на условную единицу, характерную для данного производства
D. Abwassersableitungsnorm	
E. Norm for discharge of effluents	
F. Norme d'évacuation des eaux usées	
38. #Лимит отведения сточных вод в водный объект#	Расход отводимых в водный объект сточных вод, установленный для данного водопользователя, исходя из норм отведения сточных вод и состояния
@Лимит отведения	

---

---

сточных вод@	водного объекта
D. Limit der Abwasserableitung	
E. Maximum permissible discharge of effluents	
F. La limite de l'évacuation des eaux usées	
39. #Предельно допустимый сброс вещества в водный объект#	Масса вещества в сточных водах, максимально допустимая к отведению с установленным режимом в данном пункте водного объекта в единицу времени с целью обеспечения норм качества воды в контрольном пункте.
@ПДС@	
D. Zulässige Grenzwertentwässerung	Примечание. ПДС устанавливается с учетом ПДК веществ в местах водопользования, ассимилирующей способности водного объекта и оптимального распределения массы сбрасываемых веществ между водопользователями, сбрасывающими сточные воды
E. Maximum allowable discharge of substances into water body	
F. La limite admissible de l'éjection des substances d'évacuation dans un objet hydrologique	
40. #Загрязняющее воду вещество#	Вещество в воде, вызывающее нарушение норм качества воды
@Загрязняющее вещество@	
Ндп. &Загрязнитель, загрязнение&	
D. Wasserverunreini- gungsstoff	
E. Water pollutant	
F. Le composant de pollution dans l'eau	
41. #Створ полного смешения#	Ближайший к источнику, влияющему на качество воды, поперечный профиль русла водотока, в котором устанавливается практически равномерное распределение температур и концентраций веществ в воде
D. Sperrstelle des Vollmischens	
E. Section of complete mixing	
F. La ligne du melange complet	
(в ред. Изменения N 1, введенного в действие Постановлением Госстандарта СССР от 22.04.1983 N 2035)	
42. Исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв. Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
43. #Тепловое загрязнение вод#	Загрязнение вод в результате поступления тепла
D. Termische Wasserverunreinigung	
E. Thermal pollution of water	
F. La pollution thermique des eaux	
44. #Микробное загрязнение вод#	Загрязнение вод в результате поступления патогенных и санитарно- показательных микроорганизмов
D. Bakterielle Wasserverschmutzung	

---



---

Е. Bacterial pollution of waters	
Ф. Pollution bactérienne des eaux	
45. #Состояние водного объекта#	Характеристика водного объекта по совокупности его количественных и качественных показателей применительно к видам водопользования.
Д. Der Gewässerzustand	
Е. Condition of the water body	Примечание. К количественным и качественным показателям относятся: расход воды, скорость течения, глубина водного объекта, температура воды, рН, БПК и др.
Ф. L'état de l'objet d'eau	
46. #Экологическое благополучие водного объекта#	Нормальное воспроизведение основных звеньев экологической системы водного объекта.
Д. Ökologische Wohlfahrt des Gewässers	Примечание. К основным звеньям относятся пелагические и придонные ракообразные и рыбы
Е. Ecological well-being of water body	
Ф. Equilibre écologique de l'objet hydraulique	
47. #Ассимилирующая способность водного объекта#	Способность водного объекта принимать определенную массу веществ в единицу времени без нарушения норм качества воды в контролируемом створе или пункте водопользования
Д. Assimilationsfähigkeit des Gewässers	
Е. Assimilative capacity of the water body	
Ф. La capacité d'assimilation d'un objet hydrologique	
48. #Евтрофирование вод#	Повышение биологической продуктивности водных объектов в результате накопления в воде биогенных элементов
Д. Eutrophierung des Wassers	
Е. Eutrophication of waters	
Ф. L'eutrophication des eaux	
(в ред. Изменения N 1, введенного в действие Постановлением Госстандарта СССР от 22.04.1983 N 2035)	
49. #Цветение вод#	Массовое развитие фитопланктона, вызывающее изменение окраски воды
Д. Wasserblüte	
Е. Blooming of waters	
Ф. La floraison des eaux	
50. #Аэрация воды#	Обогащение воды кислородом воздуха
Д. Belüftung des Wassers	
Е. Aeration of water	
Ф. L'aération de l'eau	
51. #Биологическая мелиорация водного	Улучшение состояния водного объекта при помощи биологических мероприятий

---

---

объекта#	
D. Biologische Melioration des Gewässers	
E. Biological amelioration of water body	
F. L'amélioration biologique d'objet hydrologique	
52. #Засорение вод#	Накопление в водных объектах посторонних предметов
D. Wasserstopfung	
E. Clogging of waters	
F. L'engorgement des eaux	
53. #Истощение вод#	Уменьшение минимально допустимого стока поверхностных вод или сокращение запасов подземных вод.
D. Wassererschöpfung	
E. Depletion of waters	
F. L'épuisement des eaux	Примечание. Минимально допустимым стоком является сток, при котором обеспечиваются экологическое благополучие водного объекта и условия водопользования
54. #Естественная защищенность подземных вод#	Совокупность гидрогеологических условий, обеспечивающая предотвращение проникновения загрязняющих веществ в водоносные горизонты.
D. Natürlicher Schutz des Grundwassers	Примечание. К гидрогеологическим условиям относятся: глубина залегания подземных вод, литология зоны аэрации и др.
E. Natural protection of the underground waters	
F. La protection naturelle des eaux souterraines	
55. #Искусственное пополнение запасов подземных вод#	Направление части поверхностных вод в подземные водоносные горизонты
D. Künstliche Wiederherstellung des unterirdischen Wasservorrats	
E. Artificial recharge of underground water storage	
F. La restitution artificielle des ressources en eaux souterraines	

#### АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

@АСК KB@	24
@АСУ BK@	23
#Аэрация воды#	50
#Баланс водохозяйственный#	20
#Благополучие водного объекта экологическое#	46
@Вещество загрязняющее@	40
#Вещество, загрязняющее воду#	40
#Водопользование#	11

---

---

#Водопользование общее#	12
#Водопользование специальное#	13
#Водопотребление#	17
#Водопотребление безвозвратное#	18
#Воды сточные#	29
#Воды сточные нормативно-очищенные#	35
#Евтрофирование вод#	48
#Загрязнение вод микробное#	44
#Загрязнение вод тепловое#	43
&Загрязнение&	40
&Загрязнитель&	40, 42
#Засорение вод#	52
#Защищенность подземных вод естественная#	54
#Зона водоохранная прибрежная#	26
#Зона санитарной охраны#	25
Термин исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв. Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
#Использование водных ресурсов комплексное#	15
#Использование воды повторное#	36
Термин исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв. Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
#Истощение вод#	53
#Кадастр водный государственный#	14
#Качество воды#	4
#Комплекс водоохранный#	22
Термин исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв. Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
Термин исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв. Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
@Лимит отведения сточных вод@	38
#Лимит отведения сточных вод в водный объект#	38
#Мелиорация водного объекта биологическая#	51
#Мероприятие водоохранное#	28
#Норма водопотребления#	19
#Норма отведения сточных вод#	37
#Норма состава сточных вод#	30
Термин исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв. Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
#Нормы охраны вод#	2
#Обеззараживание сточных вод#	33
#Обработка сточных вод#	31
#Охрана вод#	1
#Очистка сточных вод#	32
@ПДС@	39
#Пополнение запасов подземных вод искусственное#	55
#Правила охраны вод#	3
#Признак вредности вещества в воде лимитирующий#	7
@Признак вредности лимитирующий@	7
#Регулирование качества воды#	10
#Сброс веществ в водный объект предельно допустимый#	39
#Система контроля качества воды автоматизированная#	24
#Система водохозяйственная#	21
#Система управления водоохранным комплексом автоматизированная#	23
#Схема комплексного использования и охраны вод#	16
#Сооружение водоохранное#	27
@Сооружение очистное@	34

---

---

#Сооружение сточных вод очистное#	34
#Состояние водного объекта#	45
#Способность водного объекта ассимилирующая#	47
#Створ полного смешения#	41
&Стоки&	29
#Цветение вод#	49

#### АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Abwasserableitungsnorm	37
Abwasserbehandlung	31
Abwasserreinigung	32
Abwasser	29
Abwasserbehandlungsanlage	34
Automatisiertes System	23, 24
Assimilationsfähigkeit	47
Belüftung des Wassers	50
Biologische Melioration des Gewässers	51
Bakteriale Wasserverschmutzung	44
Entschädigung von Abwasser	33
Eutrophierung	48
Gemeinsame Wassernutzung	12
Gewässerszustand	45
Komplexe Nutzung	15
Limit der Abwasserableitung	38
Limitkennzahl der Schädlichkeit	7
Natürlicher Schutz	54
Normabwasserbehandlung	35
Norm der Abwasserbeschaffenheit	30
Normen des Wasserschutzes	2
Ökologischer Wohlstand des Gewässers	46
Plan der komplexen Nutzung	16
Regeln des Wasserschutzes	3
Regulierung der Wasserqualität	10
Sperrstelle des Vollmischens	41
Spezielle Wassernutzung	13
Staatswasserkataster	14
Thermische Wasserverunreinigung	43
Ufergewässerschutzzone	26
Wassergüte	4
Термин исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв. Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	1
Wasserschutz	19
Wassergebrauchsnorm	11
Wassernutzung	17
Wassergebrauch	17
Термин исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв. Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
Термин исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв. Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
Термин исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв. Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
Wassermehrfachnutzung	36
Wassergebrauch ohne Rückleitung	18
Wasserblüte	49
Wasserschöpfung	53
Wasserverstopfung	52

---

---

Wasserverunreinigungsstoffe	40
Термин исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв. Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
Wasserschutzanlage	27
Wasserschutzmassnahme	28
Wasserschutzkomplex	22
Wasserwirtschaftliches System	21
Wasserwirtschaftliche Bilanz	20
Zone der Sanitätssicherheit	25
Zulässige Grenzwertentwässerung	39

#### АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Aeration of water	10
Arrangement of integrated utilization	16
Automated system of water-protective complex control	23
Automated system of water quality monitoring	24
Assimilative capacity	47
Bacterial pollution	44
Biological amelioration of water body	51
Blooming of waters	49
Clogging of waters	52
Condition of the water body	45
Desinfection of waste water	33
Depletion of waters	53
Ecological well-being of water body	46
Effluent treatment unit	34
Eutrophication of waters	48
General water use	12
Guidance on water conservation	3
Irretrievable water consumption	18
Limiting harmful index	7
Maximum allowable discharge	39
Maximum permissible discharge	38
Multipurpose utilization of water	15
Natural protection	54
Norm for discharge of effluents	37
Re-use of water	36
Riparian water protection zone	26
Sanitary protection zone	25
Термин исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв. Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
State water cadastre	14
Special water use	13
Section of complete mixing	41
Standard for effluents composition	30
Standards of water protection	2
Thermal pollution of waters	44
Water protection	1
Water quality	4
Термин исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв. Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
Water use	11
Water consumption	17
Термин исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв. Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
Термин исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв.	

---

---

Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
Water quality control	10
Water economy system	21
Water-protective complex	22
Термин исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв.	
Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
Water-protective measure	28
Waste-water purification	32
Waste-water treatment	31
Water-protective construction	27
Water economy budget	20
Water pollutants	40
Waste waters	29
Water use rate	19

#### АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Aération de l'eau	50
Amélioration biologique d'objet hydrologique	51
Bilan d'aménagement d'eau	20
Cadastre hydraulique d'Etat	14
Capacité d'assimilation d'un objet hydrologique	47
Composants de pollution dans l'eau	40
Consommation d'eau	17
Consommation d'eau sans restitution	18
Термин исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв.	
Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
Термин исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв.	
Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
Désinfection des eaux usées	33
Eaux usées	29
Eaux d'égout épurées jusqu' à lanorme	35
Ensemble de la protection de l'eau	22
Épuration des eaux usées	32
Engorgement des eaux	52
Etat de l'objet d'eau	45
Equilibre écologique de l'objet hydraulique	46
Eutrophication des eaux	48
Epuisement des eaux	53
Floraison des eaux	49
Indice limitatif de la nocivité	7
Термин исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв.	
Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
Installations d'épuration des eaux usées	34
Installation de la protection des eaux	27
Ligne de la mélange complet	41
Limite admissible	39
Limite de l'évacuation	39
Measures de la protection de l'eau	28
Norme de la composition des eaux usées	30
Norme d'évacuation des eaux usées	37
Norme de la consommation d'eau	19
Normes de la protection des eaux	2
Термин исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв.	
Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
Plan de l'utilisation complexe	16

---

---

Protection des eaux	1
Pollution bactérienne	44
Pollution thermique	43
Protection naturelle des eaux souterraines	54
Qualité de l'eau	4
Règles de la protection des eaux	3
Réglage de la qualité des eaux	10
Réutilisation d'eau	36
Термин исключен с 1 января 1987 года. - Изменение N 2, утв. Постановлением Госстандарта СССР от 29.10.1986 N 3306.	
Système automatique	24
Système automatique de commande	23
Système d'aménagement d'eau	21
Traitement des eaux usees	31
Utilisation complexe des ressources d'eau	15
Utilisation complexe d'eau	12
Utilisation d'eau	11
Utilisation d'eau spécialisée	13
Zone de la protection sanitaire	25
Zone riveraine de la protection	26

---